



# Practice Bugle TROVA™ YTL-110

Corneta para Prática TROVA™ **Manual do Proprietário**  
Учебный Горн TROVA™ **Руководство пользователя**  
排練用军号 TROVA™ **使用说明书**  
연습용 나팔 TROVA™ **사용설명서**  
練習用號角 TROVA™ **使用説明書**

PT RU ZH-CN KO ZH-TW

YAMAHA CORPORATION  
10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan  
ヤマハ株式会社  
〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1  
© 2024 Yamaha Corporation  
Published 03/2024  
2024 年 3 月 发行  
IPOE-A0  
VHM4650

PT

Obrigado por adquirir a corneta para prática Yamaha TROVA™ YTL-110. Este produto foi desenvolvido para permitir que uma variedade de clientes desfrutem do som e da sensação de instrumentos de sopro, como trompetes, independentemente da idade, físico ou nível de habilidade. Este produto é um novo tipo de instrumento de sopro que é mais leve do que um trompete típico e permite que você experimente facilmente tocar em volume baixo. Crianças pequenas podem usá-lo para se preparar quando começarem a tocar trompete, e os trompetistas existentes podem usá-lo para treinar facilmente sua embocadura em casa. Recomendamos que você leia este manual com atenção para poder aproveitar ao máximo as funções avançadas e convenientes do instrumento. Recomendamos também que você guarde este manual em um local seguro e acessível para referência futura.

## PRECAUÇÕES

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE USAR



### CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas listadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos físicos a você ou a outras pessoas, ou danos ao instrumento ou a outras propriedades. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas ao seguinte:

- Não jogue ou balance o instrumento nas pessoas. Fazer isso pode fazer com que o bocal ou outras peças se soltem e atinjam outras pessoas ao seu redor. Sempre manuseie seu instrumento com cuidado.
- Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças. Seus filhos podem engoli-los acidentalmente.

## AVISO

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento/danos ao produto ou danos a outros bens, siga os avisos abaixo.

### Manuseio

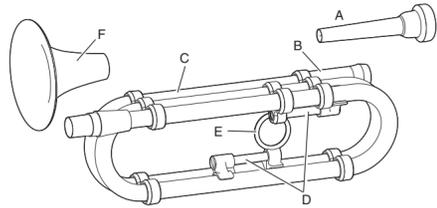
- Não deixe cair o instrumento. Se o fizer, poderá impossibilitar a remoção do bocal ou danificar a campânula.
- Mantenha o instrumento longe de fontes de calor, como aquecedores, etc. Além disso, não use ou armazene o instrumento em condições extremas de temperatura ou umidade. Fazer isso pode causar danos ao instrumento.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso pode descolorir o instrumento.
- Geralmente, embora a maioria dos produtos químicos não deva ser usada para limpeza (veja abaixo), álcool isopropílico pode ser usado, mas apenas para limpar levemente a superfície. Limpe bem com um pano de polimento seco para que não fique nenhuma solução. O álcool restante pode resultar na descoloração da superfície ou na degradação do instrumento.

### Manutenção

- Ao limpar o instrumento, use um pano macio. Não use diluentes, solventes, líquidos de limpeza ou panos de limpeza impregnados com produtos químicos.
- Não coloque o instrumento na máquina de lavar louça ou em água fervente. Fazer isso poderá resultar em deformação e/ou deterioração e poderá prejudicar o desempenho adequado do instrumento.

\* As ilustrações mostradas neste manual são apenas para fins instrutivos.

## Cada Nome de Parte



A : Bocal  
B : Receptor do bocal  
C : Tubo principal  
D : Tubo de ramal  
E : Anel de dedo  
F : Campânula

## Como retirar/colocar o bocal

Ao retirar o bocal do instrumento, segure o instrumento firmemente, gire o bocal lentamente e puxe-o para fora do instrumento. Ao colocar o bocal, insira-o suavemente no receptor do bocal até que não haja folga. Além da boquilha incluída, este produto também pode ser usado com uma boquilha de trompete Yamaha feita de metal.

### AVISO

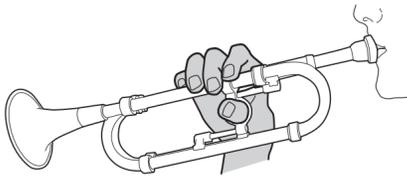
- Não insira o bocal com força no receptor do bocal. Isso pode dificultar ou impossibilitar a remoção do bocal do instrumento.
- Não insira o bocal na lateral da campânula. Isso pode dificultar ou impossibilitar a remoção do bocal do instrumento.

## Como retirar/colocar a campânula

Você pode reduzir o volume do instrumento desconectando a campainha do instrumento. Ao retirar a campânula, segure o instrumento e gire a campânula lentamente enquanto a puxa para fora. Ao fixar a campânula, segure o instrumento e gire a campânula lentamente até que esteja segura.

## Como segurar o instrumento

Insira o polegar no anel. Em seguida, segure os três tubos superiores com os outros dedos.



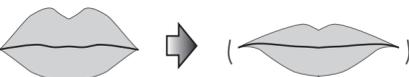
### Observação

Não bloqueie a porta de exaustão do tubo de derivação com os dedos. Fazer isso pode resultar em som incorreto.

## Pratique antes de tocar (som usando apenas bocal)

Você pode emitir sons vibrando ou zumbindo os lábios contra o bocal. Ao produzir som pela primeira vez, tente os seguintes passos.

1. Segure apenas o bocal na mão.
2. Diga "ervilha, ervilha" repetidamente e feche os lábios.



3. Coloque o bocal no meio dos lábios.
4. Respire fundo e faça um zumbido enquanto seus lábios vibram rapidamente.
5. Depois que você conseguir produzir som usando apenas o bocal, conecte o bocal ao instrumento e tente produzir som.

## Alcance de execução do instrumento

Você pode produzir os sons mostrados na partitura no canto inferior esquerdo alterando a velocidade da respiração e o formato dos lábios. Esses sons são os mesmos de quando tocados em um B $\flat$  trompete sem pressionar válvulas. Ao respirar rapidamente, seus lábios vibram mais rápido, permitindo produzir sons de notas mais altas.

### Observação

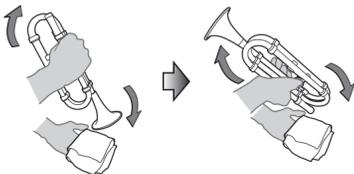
Partitura musical para B $\flat$  trombetas é geralmente escrita de modo que a nota Dó corresponda a B $\flat$  no piano. A partitura no canto inferior direito mostra como uma partitura musical geral para B $\flat$  trombetas foram escritas.



## Como remover a umidade do interior do instrumento

À medida que você toca, a umidade se acumula dentro do instrumento. Remova a umidade acumulada dentro do instrumento seguindo as etapas abaixo.

1. Prepare uma toalha ou papel absorvente para coletar qualquer umidade acumulada dentro do instrumento.
2. Remova o bocal do instrumento.
3. Gire o instrumento lentamente para que qualquer umidade acumulada no interior do instrumento saia pela entrada do receptor do bocal.



## Manutenção

Você pode lavar o interior do instrumento com água corrente. Retire o bocal do receptor do bocal e despeje água do receptor do bocal no instrumento. Depois de encaixar completamente o interior do instrumento, certifique-se de drenar completamente qualquer umidade acumulada no interior do instrumento. Após a lavagem, limpe a superfície do instrumento com um pano macio e seque bem.

### Observação

Para aproveitar o uso prolongado deste produto, limpe qualquer poeira e sujeira das juntas com um pano macio. Além disso, certifique-se de verificar regularmente as condições do seu instrumento.

RU

Благодарим за приобретение учебного горна Yamaha TROVA™ YTL-110. Данное изделие разработано для предоставления широкому кругу покупателей возможности наслаждаться звуком и ощущением медных духовых инструментов, таких как трубы, независимо от возраста, физических данных или уровня мастерства. Данное изделие представляет собой новый тип духового инструмента, который легче обычной трубы, и позволяет легко играть на низкой громкости. Маленькие дети могут использовать его для самоподготовки для игры на трубе, а состоявшиеся трубачи могут использовать его для простой тренировки своего амбушюра дома.

Рекомендуется внимательно прочесть данное руководство, чтобы в полной мере использовать усовершенствованные и удобные функции инструмента. Также рекомендуется держать это руководство в безопасном и удобном месте для дальнейшего использования.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



### ВНИМАНИЕ

Всегда соблюдайте основные меры предосторожности, перечисленные ниже, чтобы избежать риска физической травмы для себя или других лиц, а также повреждения инструмента или другого имущества. Эти меры предосторожности включают в себя, помимо прочего, следующее:

- Не бросайте инструмент и не размахивайте им, когда рядом находятся люди. Это может привести к тому, что мундштук или другие детали отсоединятся и ударят находящихся вблизи людей. Всегда обращайтесь с инструментом осторожно.
- Храните мелкие детали в недоступном для маленьких детей месте. Дети могут случайно проглотить их.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание неисправности/повреждения изделия или повреждения другого имущества следуйте приведенным ниже уведомлениям.

### Обращение с инструментом

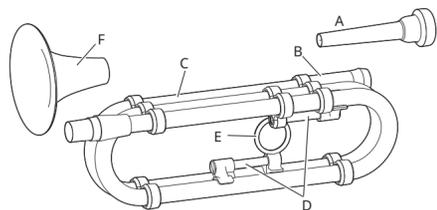
- Не роняйте инструмент. Это может привести к тому, что невозможно будет снять мундштук, или к повреждению раструба.
- Держите инструмент вдали от источников тепла, таких как нагреватели и т.п. Также не используйте и не храните инструмент в местах с экстремальной температурой или влажностью. Это может привести к повреждению инструмента.
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины, поскольку это может привести к обезвечиванию инструмента.
- Хотя обычно большинство химических веществ не следует использовать для чистки (см. ниже), медицинский спирт можно использовать, но только для легкого протирания поверхности. Тщательно протрите сухой полировальной тканью для того, чтобы не осталось раствора. Оставшийся спирт может привести к обезвечиванию поверхности или ухудшению свойств инструмента.

### Обслуживание

- Очищайте инструмент с помощью мягкой ткани. Не используйте ткань, смоченную разбавителем для краски, растворителем, чистящим средством или другими химическими составами.
- Не помещайте инструмент в посудомоечную машину или в кипящую воду. Это может привести к деформации и/или ухудшению состояния и может препятствовать надлежащему функционированию инструмента.

\* Иллюстрации, представленные в данном руководстве, предназначены только для ознакомительных целей.

## Наименование каждой детали



A : Мундштук  
B : Мундштучная трубка  
C : Основная труба  
D : Колено трубы  
E : Пальцевое кольцо  
F : Раструб

## Отсоединение/присоединение мундштука

Отсоединяя мундштук от инструмента, крепко удерживайте инструмент, при этом медленно поверните мундштук и извлеките его из инструмента. Присоединяя мундштук, осторожно вставьте мундштук в мундштучную трубку таким образом, чтобы не было люфта. Помимо прилагаемого мундштука данное изделие также можно использовать с металлическим мундштуком для трубы Yamaha.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

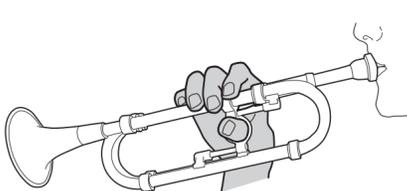
- Не прилагайте силу, вставляя мундштук в мундштучную трубку. Это может привести к тому, что мундштук будет трудно или невозможно снять с инструмента.
- Не вставляйте мундштук со стороны раструба. Это может привести к тому, что мундштук будет трудно или невозможно снять с инструмента.

## Отсоединение/присоединение раструба

Вы можете уменьшить громкость инструмента путем отсоединения раструба от инструмента. При отсоединении раструба удерживайте инструмент и медленно поворачивайте раструб во время его извлечения. Присоединяя раструб, удерживайте инструмент и медленно поворачивайте раструб до тех пор, пока он не будет закреплен.

## Как держать инструмент

Вставьте большой палец в пальцевое кольцо. Затем возьмитесь за верхние три трубки другими пальцами.



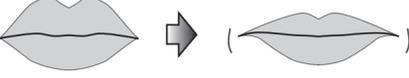
### ПРИМЕЧАНИЕ

Не закрывайте пальцами выходное отверстие колена трубы. Это может привести к искажению звука.

## Репетиция перед игрой (звук путем использования только мундштука)

Вы можете создавать звуки вибрированием или гудением своих губ в мундштук. Издавая звук в первый раз, попробуйте следующие действия.

1. Держите в руке только мундштук.
2. Повторяйте «пи-и, пи-и» и сомкните губы.



3. Поместите мундштук на середину губ.
4. Сделайте глубокий вдох и создайте гудящий звук, быстро вибрируя губами.
5. Когда вы сможете издавать звук только с мундштуком, присоедините мундштук к инструменту и попытайтесь издавать звук.

## Диапазон игры инструмента

Вы можете издавать звуки, показанные в партитуре внизу слева, изменяя скорость выдоха и форму губ. Эти звуки являются такими же, как при игре на обычной трубе B $\flat$  без нажатия вентиля. При быстром выдохе ваши губы вибрируют быстрее, позволяя издавать звуки более высокой ноты.

### ПРИМЕЧАНИЕ

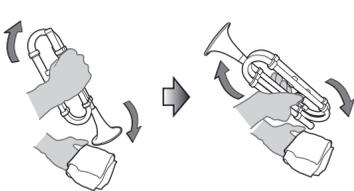
Музыкальная партитура для труб B $\flat$  обычно пишется таким образом, чтобы нота C соответствовала B $\flat$  на фортепиано. В партитуре внизу справа показано, как пишется обычная музыкальная партитура для труб B $\flat$ .



## Как удалять влагу из инструмента

Во время игры внутри инструмента скапливается влага. Удалите скопившуюся внутри инструмента влагу, выполнив следующие действия.

1. Подготовьте салфетку или промокательную бумагу для поглощения влаги, скопившейся внутри инструмента.
2. Снимите мундштук с инструмента.
3. Поворачивайте инструмент медленно, чтобы влага, скопившаяся внутри инструмента, не вытекла через вход мундштучной трубки.



## Обслуживание

Внутреннюю часть инструмента вы можете промывать проточной водой. Отсоедините мундштук от мундштучной трубки и налейте воду в инструмент через мундштучную трубку. После тщательной промывки внутренней части инструмента обязательно полностью слейте влагу, скопившуюся внутри инструмента. После промывки вытрите поверхность инструмента мягкой тканью и тщательно высушите.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы наслаждаться длительным использованием данного изделия, вытирайте мягкой тканью пыль и грязь с соединений. Также не забывайте регулярно проверять состояние инструмента.

感谢您购买 Yamaha 排练用军号 TROVA™ YTL-110。本产品旨在使各种客户都能享受小号等铜管乐器的声音和触感，不受年龄、体格或技能水平的限制。本产品是新型风管乐器，重量相比常规小号较轻，可让您使用低音重量轻体验演奏。低龄儿童可使用本产品为演奏小号做准备，目前正在使用小号的演奏者也可使用本产品在家中轻松练习运唇法。

我们建议您仔细阅读此说明书，以便充分利用这款乐器的高级和便利功能。我们还建议您将本说明书保存在安全且易于查看的位置，以供将来参考。

## 注意事项

**请在使用前仔细阅读**

### 注意

**请务必遵守下列基本注意事项，以防对您或他人产生可能的身体伤害，或是损坏乐器或其他财产。这些注意事项包括但不限于以下内容：**

- 不要朝他人投掷或挥舞此乐器。这样做可能导致吹嘴或其他部件松脱并砸中您旁边的其他人。请务必轻拿轻放乐器。
- 请将细小部件放置在婴儿接触不到的地方。孩童可能会意外吞咽这些部件。

### ZH-CN

## KO

아마하 연습용 나팔 TROVA™ YTL-110 을 구입해 주셔서 감사합니다. 본 제품은 나이, 체격, 연주 실력에 상관없이 다양한 고객께서 트럼펫과 같은 금관악기의 사운드와 느낌을 즐길 수 있도록 개발되었습니다. 본 제품은 일반적인 트럼펫보다 무게가 가벼워 낮은 음량으로도 쉽게 연주를 체험할 수 있는 새로운 형태의 관악기입니다. 어린 아이들이 트럼펫 연주를 시작할 때 준비용으로 사용할 수 있으며, 기존 트럼펫 연주자는 집에서 쉽게 취급에 바림을 부는 연습을 할 수 있습니다. 해당 악기의 고급 기능과 편리한 기능을 충분히 활용할 수 있도록 이 설명서를 주의 깊게 읽어보시기 바랍니다. 또한 이 설명서는 나중에 참조할 수 있도록 안전하고 편리한 곳에 보관하시는 것이 좋습니다 .

## 안전 주의사항

**사용하기 전에 주의해서 읽어 주십시오**

### 주의

본인 또는 타인의 신체적 부상이나 악기 또는 기타 재산상의 손상을 방지하기 위해 항상 아래 나열된 안전 주의사항에 따라 주십시오. 이러한 안전 주의사항에는 다음이 포함되지만 그것으로 한정하지는 않습니다 .

- 사람을 향해 악기를 던지거나 휘두르지 마십시오 . 그렇게 하면 마우스피스나 기타 부품이 풀려 주변 사람을 다치게 할 수 있습니다 . 악기는 항상 조심스럽게 다루어 주십시오 .
- 작은 부품은 유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오 . 아이들이 실수로 삼킬 수 있습니다 .

### ZH-TW

感謝您購買 Yamaha 練習用號角 TROVA™ YTL-110。本產品是開發用來讓不分年齡、體格或技能水準的各種客戶，皆可享受小號等銅管樂器的音色及感受。本產品是一種新型的管樂器，比一般小號更輕，讓您能輕鬆地享受低音吹奏的體驗。兒童可在學習吹奏小號時運用本產品練習，有經驗的小號吹奏者則可用其輕鬆地在家訓練嘴型。建議您詳閱本手冊，以充分發揮樂器的先進和便利功能。另外建議您將本手冊保管在安全且便利之處，以便日後參考。

## 注意事項

**請先詳閱再使用**

### 注意

**請務必遵守下列的基本注意事項，以免造成自己或他人身體受傷，或是導致樂器或其他財物受損。這類注意事項包括但不限于下列：**

- 請勿對人丟擲或擺動樂器，否則可能導致吹嘴或其他零件鬆脫並擊中周遭人員。請務必輕柔地操作樂器。
- 避免幼兒拿取小型零件，以免幼兒不慎吞嚥。

## 須知

請遵守以下提醒以避免可能出現的產品故障 / 損壞，以及對其他財產的損傷。

## ■放置

- 不要掉落本樂器。這樣做會使吹嘴無法拆下，或是導致管口損壞。
- 請將樂器放置在遠離加熱器等熱源的位置。此外，不要在溫度或濕度極端的條件下使用或存放樂器。這樣做可能導致樂器損壞。
- 不要將樹脂、塑料或橡膠制品放置在樂器上，這樣做可能會使樂器掉色。
- 一般情况下，大多數化學品都不可用於清潔樂器（參閱下文），但可以使用擦洗用酒精轻柔擦拭表面。請使用干燥的拋光布徹底擦拭，確保沒有留下液体。未清除的酒精可能導致樂器表面脫色或損壞。

## ■保養

- 清潔樂器時，請使用軟布。不要使用浸透了油漆稀釋劑、溶劑、清潔液或化學品的抹布。
- 不要將樂器放置在洗碗機或沸水中。這樣做可能導致樂器變形和 / 或劣化，並且妨碍樂器正常工作。

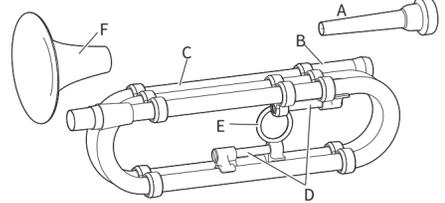
- 本說明書中展示的图片仅用于说明目的。

**本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。**

本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

**保护环境**
如果需要废弃设备（及电池）时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备（及电池）随意丢弃或作为生活垃圾处理。

## 各部件名称



A：吹嘴
B：吹嘴连接处
C：主管
D：调节管
E：指环
F：管口

● 不要强行将吹嘴插入吹嘴安装位置。这样做可能导致难以或无法将吹嘴从乐器上移除。

## 如何拆卸 / 安装吹嘴

从乐器上拆卸吹嘴时，请拿稳乐器，缓缓转动吹嘴，将其从乐器上拔出。安装吹嘴时，请将吹嘴缓缓插入吹嘴安装位置，直至不会松脱。除了产品内含的吹嘴之外，本产品还可搭配 Yamaha 的金属制小号吹嘴使用。

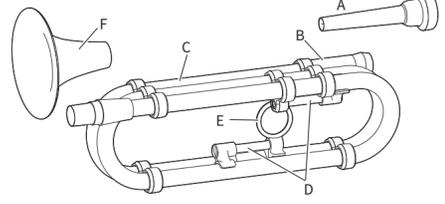
**须知**

- 不要强行将吹嘴插入吹嘴安装位置。这样做可能导致难以或无法将吹嘴从乐器上移除。
- 不要强行将吹嘴插入管口一侧。这样做可能导致难以或无法将吹嘴从乐器上移除。

**保护环**

● 请勿用力将吹嘴插入吹嘴连接管，否则會難以或無法從樂器拆下吹嘴。

## 각 부품명



A：마우스피스
B：마우스피스 리시버
C：메인 파이프
D：브랜치 파이프
E：핑거 링
F：벨

- 마우스피스를 벨쪽에 삽입하지 마십시오 . 그렇게 하면 악기에서 마우스피스를 제거하기 어려워지거나 불가능하게 될 수 있습니다 .

### 마우스피스 분리 / 부착 방법

악기에서 마우스피스를 분리할 때는 악기를 단단히 잡고 마우스피스를 천천히 돌려서 악기에서 빼냅니다 . 마우스피스를 부착할 때는 마우스피스가 느슨하지 않게 될 때까지 마우스피스 리시버에 부드럽게 삽입합니다 . 부속된 마우스피스 외에 금속 재질의 아마하 트럼펫 마우스피스도 본 제품에 사용할 수 있습니다 .

## 주의사항

- 마우스피스를 마우스피스 리시버에 무리하게 삽입하지 마십시오 . 그렇게 하면 악기에서 마우스피스를 제거하기 어려워지거나 불가능하게 될 수 있습니다 .
- 마우스피스를 벨쪽에 삽입하지 마십시오 . 그렇게 하면 악기에서 마우스피스를 제거하기 어려워지거나 불가능하게 될 수 있습니다 .

## ZH-CN

感谢您购买 Yamaha 练习用号角 TROVA™ YTL-110。本产品是开发用来让不分年龄、体格或技能水准的各種客戶，皆可享受小號等銅管樂器的音色及感受。本產品是一種新型的管樂器，比一般小號更輕，讓您能輕鬆地享受低音吹奏的體驗。兒童可在學習吹奏小號時運用本產品練習，有經驗的小號吹奏者則可用其輕鬆地在家訓練嘴型。建議您詳閱本手冊，以充分發揮樂器的先進和便利功能。另外建議您將本手冊保管在安全且便利之處，以便日後參考。

## 注意事項

**請先詳閱再使用**

### 注意

**請務必遵守下列的基本注意事項，以免造成自己或他人身體受傷，或是導致樂器或其他財物受損。這類注意事項包括但不限于下列：**

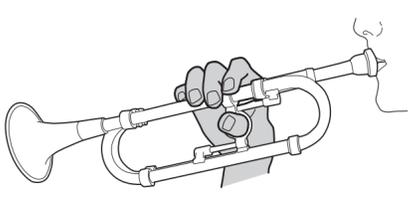
- 請勿對人丟擲或擺動樂器，否則可能導致吹嘴或其他零件鬆脫並擊中周遭人員。請務必輕柔地操作樂器。
- 避免幼兒拿取小型零件，以免幼兒不慎吞嚥。

## 如何拆卸 / 安装管口

您可以将管口从乐器上拆下，从而减小乐器的音量。拆下管口时，请握住乐器，缓缓转动管口，同时将其拔出。安装管口时，请握住乐器，缓缓转动管口，直至管口无法活动。

### 如何持握乐器

请将拇指插入指环。然后使用其他手指握住上方的三根管子。



**注**

● 不要用手指挡住调节管上的排气口。这样做可能导致声音不正确。

**须知**

● 不要强行将吹嘴插入吹嘴安装位置。这样做可能导致难以或无法将吹嘴从乐器上移除。

● 不要强行将吹嘴插入管口一侧。这样做可能导致难以或无法将吹嘴从乐器上移除。

**演奏前的练习（只使用吹嘴发出声音）**

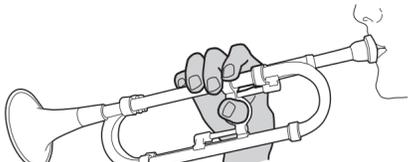
您可以通过对准吹嘴振动或颤抖嘴唇来发出声音。第一次发出声音时，请尝试以下步骤。

### 如何拆下 / 装上喇叭口

您可以从乐器拆下喇叭口，以降低乐器的音量。拆下喇叭口时，请抓紧乐器，然后一边缓慢地旋轉喇叭口，一邊將其拔出。裝上喇叭口時，請抓紧樂器，然後緩慢地旋轉喇叭口，直到固定為止。

### 如何抓紧樂器

將拇指插入指環。接下來，用剩餘的手指抓住上面的三條音管。



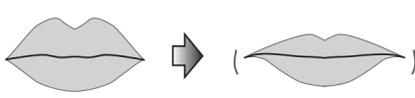
**注**

● 不要用手指堵塞分支管的出口，否則可能導致樂音失準。

## 연주하기 전에 연습하기 (마우스피스로만 사운드 내기)

마우스피스에 입술을 대고 진동하거나 윙윙거리면서 사운드를 낼 수 있습니다 . 처음으로 사운드를 낼 때는 다음과 같이 시도해 보십시오 .

- 只将吹嘴拿在手中。
- 反复说“pea、pea”并使嘴唇闭合。



- 將吹嘴放置在嘴唇中央。
- 深呼吸并发出嗡嗡声，同时快速振动嘴唇。
- 当您能够仅使用吹嘴发出声音后，请将吹嘴连接到乐器并尝试吹奏声音。

## 本乐器的演奏音域

您可以通过变更呼吸速度和嘴唇形状来发出左下角谱面所示的声音。这些声音与普通 B♭ 小号在不按住活塞时发出的声音一致。快速呼吸可使您的嘴唇振动更快，从而发出调子更高的音符。

**注**

B♭ 小号的乐谱为通用写法，因此 C 调对应的是钢琴上的 B♭ 调。右下方的乐谱展示了通用乐谱在 B♭ 小号乐谱中的写法。



### 如何去除乐器内部的湿气

隨著您持續演奏，濕氣會在樂器內部累積。請遵守以下步驟，去除樂器內部累積的濕氣。

- 準備一張毛巾或吸水紙，用來吸取樂器內部累積的濕氣。
- 將吹嘴從樂器上取下。
- 緩緩旋轉樂器，以便樂器內部累積的濕氣通過吹嘴安裝處逸出。

- 準備毛巾或吸水紙，以吸收樂器內部累積的濕氣。
- 從樂器取下吹嘴。
- 緩慢地旋轉樂器，讓樂器內部累積的濕氣能經由吹嘴持續管流出。

**注**

B♭ 樂器吹奏無按壓閥的一般 B♭ 調小號時相同。快速呼吸時，嘴唇振動得更快，因而發出音調更高的樂音。

● 請用軟布擦除接頭上的塵土，以長期使用本產品。另請務必定期檢查樂器狀態。



**演奏前的練習（僅使用吹嘴時的樂音）**

您可以將嘴唇靠在吹嘴上振動或發出嗡嗡聲來發出聲音。第一次發音時，請嘗試下列步驟。

- 僅將吹嘴握在手中。
- 重複說「批、批」並圍上嘴唇。



- 將吹嘴放在嘴唇中間。
- 深呼吸，並在嘴唇快速振動時發出嗡嗡聲。
- 能僅使用吹嘴發聲後，將吹嘴裝上樂器並嘗試吹出聲音。

## 樂器的吹奏音域

您可以透過改變呼吸速度和嘴唇形狀，來發出左下樂譜所示的樂音。樂音與吹奏無按壓閥的一般 B♭ 調小號時相同。快速呼吸時，嘴唇振動得更快，因而發出音調更高的樂音。

**注**

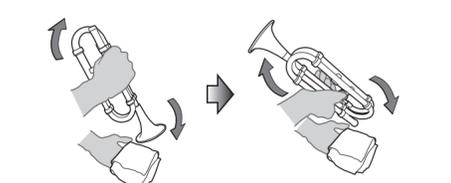
B♭ 樂器吹奏無按壓閥的一般 B♭ 調小號譜寫一般樂譜的方式。



## 如何去除乐器内部的湿气

隨著您持續演奏，濕氣會在樂器內部累積。請遵守以下步驟，去除樂器內部累積的濕氣。

- 準備一張毛巾或吸水紙，用來吸取樂器內部累積的濕氣。
- 將吹嘴從樂器上取下。
- 緩緩旋轉樂器，以便樂器內部累積的濕氣通過吹嘴安裝處逸出。



## 保養

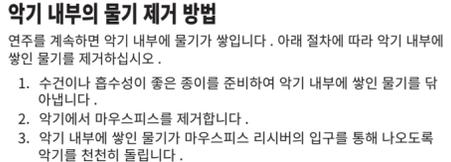
您可使用活水水流沖洗樂器內部。從吹嘴安裝處取下吹嘴，然後從吹嘴安裝處將水灌入樂器。完全沖洗樂器內部之後，請確保將樂器內部累積的濕氣完全排出。清洗後，使用軟布擦拭樂器表面並將樂器完全晾干。

**注**

● 要長期享受此產品的良好效果，請使用軟布擦除連接部的所有灰塵和污迹。此外，請確保定期檢查樂器的狀態。

**注**

● 請用軟布擦除接頭上的塵土，以長期使用本產品。另請務必定期檢查樂器狀態。



- 수건이나 흡수성이 좋은 종이를 준비하여 악기 내부에 쌓인 물기를 닦아냅니다 .
- 악기에서 마우스피스를 제거합니다 .
- 악기 내부에 쌓인 물기가 마우스피스 리시버의 입구를 통해 나오도록 악기를 천천히 돌립니다 .



호흡 속도와 입술 모양을 바꾸면 왼쪽 하단의 악보에 표시된 것과 같은 사운드를 낼 수 있습니다 . 이러한 사운드는 벨브를 누르지 않고 일반 B♭ 트럼펫으로 연주할 때와 같은 사운드입니다 . 숨을 빠르게 들이마시면 입술이 더 빨리 진동하여 더 고음의 사운드를 낼 수 있습니다 .

● 樂器吹奏無按壓閥的一般 B♭ 調小號時相同。快速呼吸時，嘴唇振動得更快，因而發出音調更高的樂音。

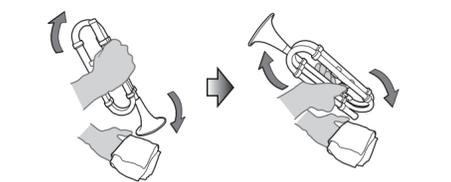
**注**

● 本 제품을 오래 사용하려면 부드러운 천으로 연결부의 먼지나 이물질을 닦아내십시오 . 또한 악기의 상태를 정기적으로 점검하십시오 .

### 如何去除樂器內部的濕氣

隨著您持續吹奏樂器，樂器內部會累積濕氣。請遵照下面的步驟，以去除樂器內部累積的濕氣。

- 準備毛巾或吸水紙，以吸收樂器內部累積的濕氣。
- 從樂器取下吹嘴。
- 緩慢地旋轉樂器，讓樂器內部累積的濕氣能經由吹嘴持續管流出。



## 保養

您可以用流水清洗樂器內部。從吹嘴持續管拆下吹嘴，然後將水從吹嘴持續管倒入樂器。徹底沖洗樂器內部後，務必讓樂器內部累積的濕氣徹底排出。清洗後，用軟布擦拭樂器表面並徹底乾燥。

**注**

● 請用軟布擦除接頭上的塵土，以長期使用本產品。另請務必定期檢查樂器狀態。